نورما كروز
غواتيمالا

منظمة العفو الدولية

اكتبوا من أجل الحقوق
2010

بادر إلى التحرك الآن

إنضمْ إلى آلاف الأشخاص حول العالم الذين يدافعون عن الأشخاص الذين يعيشون تحت التهديد اليومي لانتهاكات حقوق الإنسان.

أكتب رسالة إلى النائب العام ورئيس مكتب المدعي العام تطلب فيها:

- إجراء تحقيق سريع وكامل ومحايد في التهديدات بالقتل الموجهة إلى المدافعة عن حقوق الإنسان نورما كروز، وضمان تقديم المسؤولين عن تلك التهديدات إلى ساحة العدالة.
- ضمان تمكين المدافعين عن حقوق الإنسان، بمن فيهم أولئك الذين يناضلون من أجل وقف العنف ضد المرأة، من الاضطلاع بعملهم بلا خوف من عمليات الانتقام.
- اعتماد بروتوكول خاص بالتحقيقات لضمان إجراء تحقيقات عاجلة وفعالة في الاعتداءات التي تقع على المدافعين عن حقوق الإنسان، وذلك بالتشاور مع المدافعين عن حقوق الإنسان في غواتيمالا.

تُرسل الرسائل إلى:
Fiscal General y Jefe del Ministerio Público
Lic. María Encarnación Mejía de Contreras
Fiscal General de la República y Jefe del Ministerio Público
15ª Avenida 15-16, Zona 1, Barrio Gerona
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Fax: +502 2411 9124
Salutation: Dear Attorney General / Estimada Sra. Fiscal General

أكتب رسالة دعم إلى نورما كروز وزميلاتها في «مؤسسة الناجيات» باللغة الأسبانية أو بالإنجليزية أو بالعربية:

"En solidaridad y con admiración por el trabajo que usted y sus colegas están haciendo a favor de tantas niñas y mujeres."

"In solidarity and with admiration for the work that you and your colleagues are doing for so many girls and women."

«أعرب عن تضامني معكن وإعجابي بعملكن من أجل العديد من الفتيات والنساء».

Norma Cruz
Fundación Sobrevivientes
12 calle 11-63,
Zona 1, Guatemala city
Guatemala

Amnesty International
International Secretariat
Peter Benenson House
1 Easton Street
London WC1X 0DW
United Kingdom

www.amnesty.org
/ar/individuals-at-risk

أكتوبر/تشرين الأول 2010
October 2010
رقم الوثيقة:
Index: AMR 34/009/2010
Arabic

منظمة العفو الدولية

بادر إلى التحرك الآن
من أجل نورما كروز

© Fundación Sobrevivientes

تلقت نورما كروز عدة تهديدات بالقتل بسبب عملها في توثيق حالات العنف ضد المرأة في غواتيمالا، ومساعدة النساء في النضال من أجل العدالة. وهي تقود منظمة لحقوق المرأة تدعى «مؤسسة الناجيات»، ومركزها في غواتيمالا سيتي، عاصمة غواتيمالا، كما تعرض بعض أقربائها لتهديدات واعتداءات، ولكن أحداً لم يُقدَّم إلى العدالة بسبب ذلك.

منذ مايو/أيار 2009، تلقت نورما كروز عشرات التهديدات المتعلقة بتقديم المؤسسة مساعدة قانونية إلى فتاة تعرضت للاغتصاب. وقد حذرت التهديدات نورما كروز من العواقب المميتة إذا لم تتوقف عن العمل بشأن تلك القضية. ووصلت التهديدات في رسالة نصية وعبر الهاتف إلى هاتفها الخليوي وإلى مكتب مؤسسة الناجيات.

في 30 أغسطس/آب 2010 تلقت نورما كروز تهديداً بالقتل عبر هاتفها الخليوي. فقد أرسل رجل رسالة صوتية تقول إن رأس ابنتها سيُسلم إليها. كما طالت التهديدات مؤسسة الناجيات. وقال الرجل: «في منتصف الليل سيتم نسف المؤسسة وتصبح قطعاً متناثرة.»

وقد اتُهم رجل بإرسال تهديدين بالقتل في عام 2009، وأُطلق سراحه بكفالة منذ ذلك الحين. بيد أن مكتب المدعي العام لم يبلغ عن إحراز أي تقدم في التحقيق في بقية التهديدات بالقتل التي وُجهت إلى نورما كروز وأقربائها وأعضاء مؤسسة الناجيات.

وعلى الرغم من أن السلطات الغواتيمالية وفرت الحماية الشرطية لنورما كروز وعائلتها ومكتبها، فقد استمرت التهديدات ولم يُقدم أحد إلى ساحة العدالة حتى الآن.